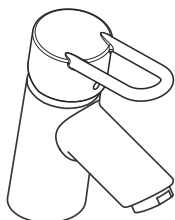
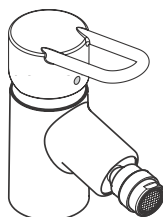


# Montageanleitung



**adesso Talis C**  
33100000



**adesso Talis C**  
33120000

**hansgrohe**



**Ihr Online-Fachhändler für:**

**hansgrohe**

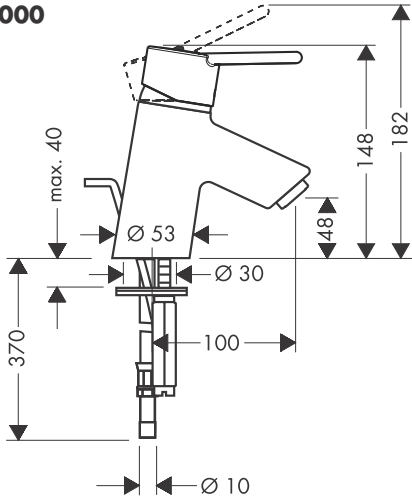
- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung

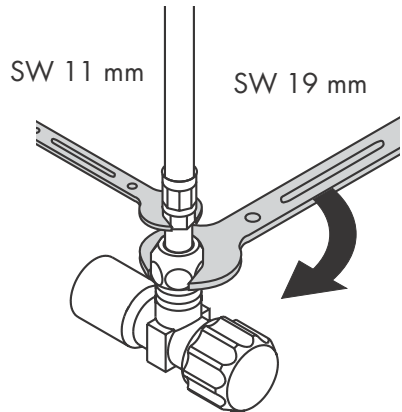
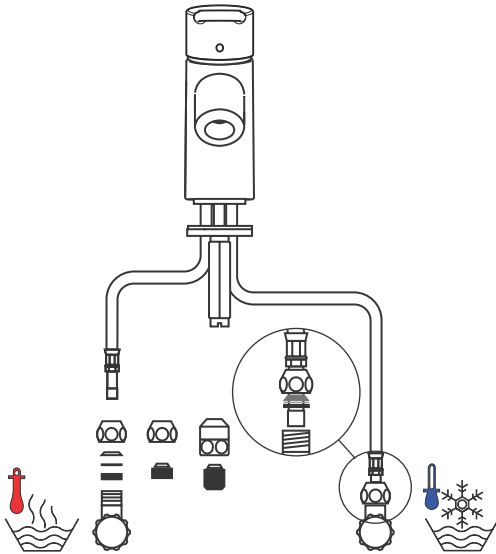
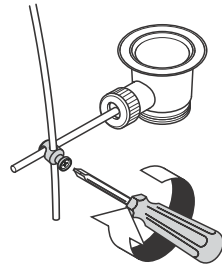
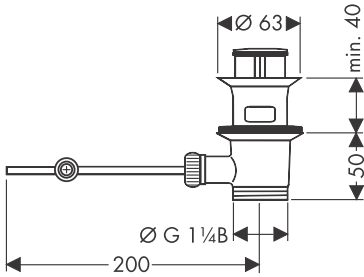
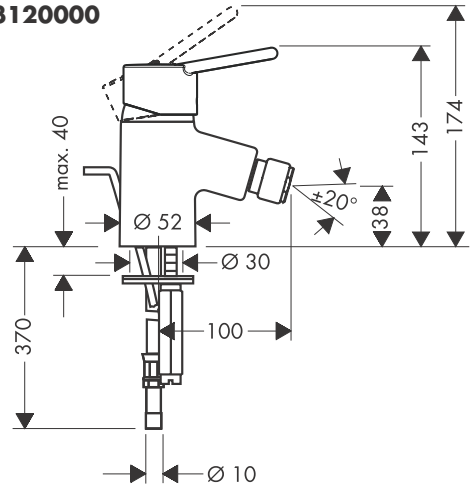


**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**

33100000

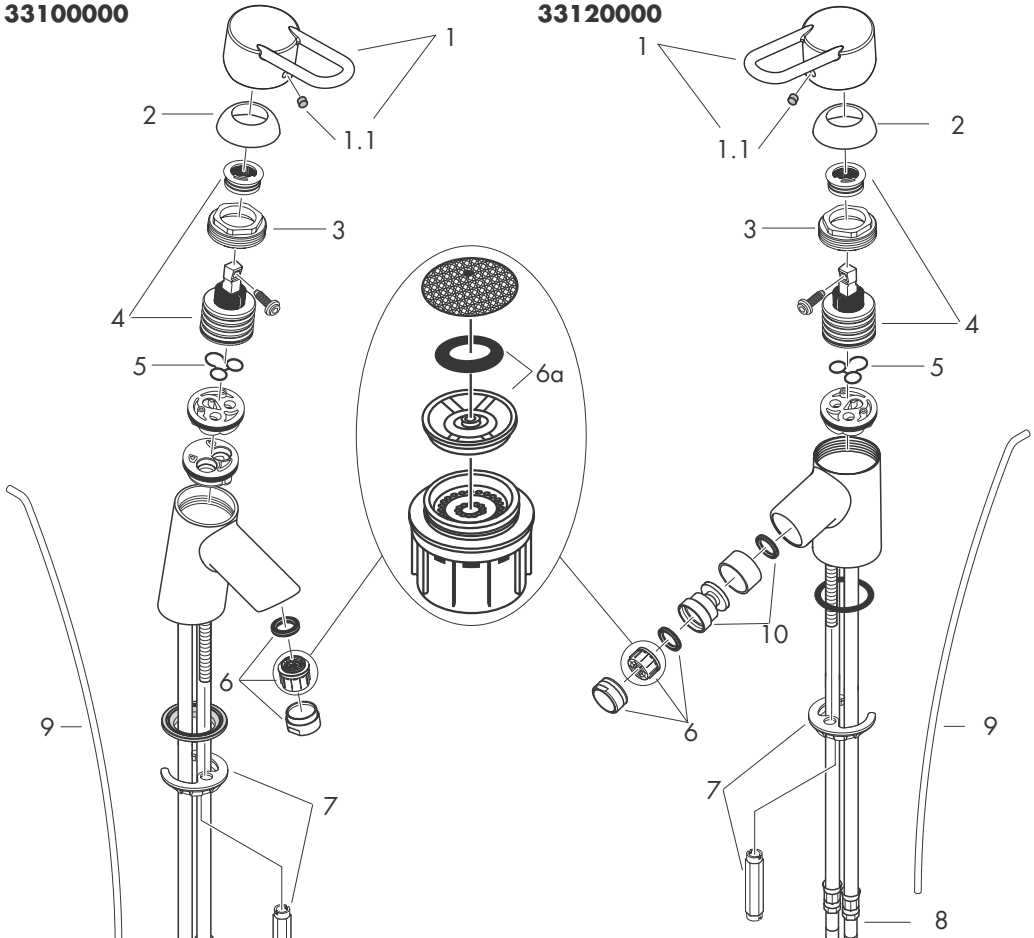


33120000

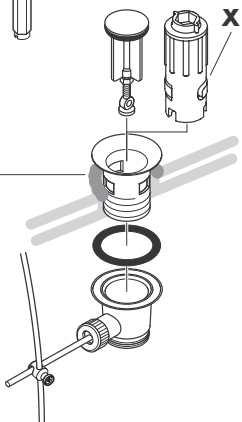


33100000

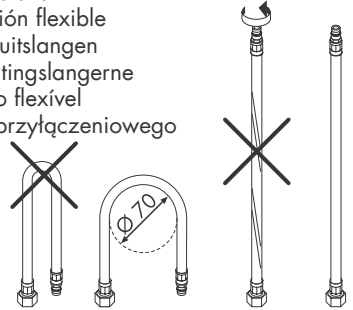
33120000



Installationskitt  
 mastic d'installation  
 plumbing mastic  
 mastice d'installazione  
 masilla  
 kitt  
 mástique  
 Kit instalatorski  
 水管胶泥  
**(not included!)**



Montage Anschlusschlauch  
 Montage flexible de raccordement  
 Assembly connecting hose  
 Montaggio flessibile  
 Montaje conexión flexible  
 Montage aansluitingslangen  
 Montering tilslutningslangerne  
 Montagem tubo flexível  
 Montaż węzła przyłączeniowego  
 安装连接软管



**Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.**

### Montage

1. Zulaufleitungen fachgerecht durchspülen.
2. Armatur mit Zwischenlage in Waschtisch einsetzen.
3. Unterlagscheibe und Befestigungsscheibe über die Anschlusschläuche und Gewindestift schieben und mit Mutter festziehen.
4. Anschlusschläuche an Eckventile anschließen, kalt rechts - warm links.
5. 33101000 / 33121000: Zugstange mit Ablaufventil verbinden.

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

### Bedienung

Durch Anheben des Griffes wird der Mischer geöffnet.  
Schwenkung nach links = warmes Wasser,  
Schwenkung nach rechts = kaltes Wasser.

### Technische Daten

#### Armatur serienmässig mit Waterdimmer (Durchflussbegrenzer)

Durchflussleistung mit Waterdimmer.:	7 l/min 3 bar
Durchflussleistung ohne Waterdimmer.:	14 l/min 3 bar
Betriebsdruck:	max. 10 bar
Empfohlener Betriebsdruck:	1 - 5 bar
Prüfdruck:	16 bar
Heißwassertemperatur:	max. 80° C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65° C
Prüfzeichen:	beantragt

Hansgrohe Einhandmischer können in Verbindung mit hydraulisch und thermisch gesteuerten Durchlauferhitzern eingesetzt werden wenn der Fließdruck mindestens 1,5 bar beträgt.

Bei Problemen mit dem Durchlauferhitzer oder wenn mehr Wasserdurchsatz gewünscht wird, kann der Durchflußbegrenzer (6a), der hinter dem Luftsprudler sitzt entfernt werden.

Einhandmischer mit Warmwasserbegrenzung, Justierung siehe Seite 14.

In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht notwendig.

### Serviceteile (siehe Seite 3)

1	Griff	33092000
1.1	Griffstopfen	96338000
2	Kappe	94192000
3	Mutter	94194000
4	Kartusche kpl.	92730000
5	Dichtung	95008000
6	Luftsprudler kpl.	13912000
7	Schaftbefestigung kpl.	96016000
8	Anschlusschlauch 450 mm	95001000
9	Zugstange	96657000
10	Kugelgelenk	92036000

### Sonderzubehör

X	Montageschlüssel Set (nicht im Lieferumfang enthalten)	58085000
---	-----------------------------------------------------------	----------

**Attention! La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.**

**Montage**

1. Purger les conduites d'alimentation.
2. Placer le mitigeur avec le joint caoutchouc sur le lavabo.
3. Mettre en place la disc métallique avec la disc caoutchouc et serrer les écrous.
4. Branchement impératif par robinet d'arrêt et d'équerre ou par raccord avec bague de serrage en laiton et joint d'étanchéité; L'eau chaude à gauche - l'eau froide à droite.
5. 33101000 / 33121000: Fixer la tirette.

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

**Instructions de service**

En levant ou appuyant l'étrier de commande on actionne l'ouverture ou la fermeture du mitigeur.  
 Tournant sur la droite = eau froide,  
 tournant sur la gauche = eau chaude.

**Informations techniques**

**Cette robinetterie est en série équipée d'un waterdimmer (limiteur de débit)**

Débit avec waterdimmer à 3 bars:	7 l/min
Débit con waterdimmer à 3 bars:	14 l/min
Pression de service autorisée:	max. 10 bars
Pression de service conseillée:	1 - 5 bars
Pression maximum de contrôle:	16 bars
Température max. d'eau chaude:	80° C
Température recommandée:	65° C

Les mitigeurs monocommandes Hansgrohe fonctionnent également en association à des chauffe-eau à commande hydraulique ou thermique à condition que la pression soit au minimum de 1,5 bars.

Enlevez le limiteur de débit (6a) situé derrière le mousseur si le mitigeur est alimenté par chauffe-eau instantané ou si l'on désire plus de débit.

Mitigeur avec limitation de la température: pour le réglage voir page 14.

Une limitation de la température n'est pas nécessaire quand le mitigeur est alimenté par un chauffe-eau instantané.

**Pièces détachées (voir pages 3)**

1	poignée	33092000
1.1	cache vis	96338000
2	capot sphérique	94192000
3	écrou à six pans	94194000
4	cartouche cpl.	92730000
5	joint	95008000
6	mousseur	13912000
7	fixation cpl.	96016000
8	flexible de raccordements 450mm	95001000
9	tirette	96657000
10	rotule	92036000

**Accessoires en option**

X	clé de montage (non inclus dans la livraison)	58085000
---	--------------------------------------------------	----------

**Attention! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.**

**Assembly**

1. Flush through the supply pipes.
2. Place the mixer including the sealing washer in position on the basin.
3. Slip the fixation piece including the washer over the threaded pins and tighten the nuts.
4. Connect the supply pipes to the isolation valves; cold right - hot left.
5. 33101000 / 33121000: Connect the pull rod to the pop-up waste.

Large differences in pressure between the hot and cold water supply must be balanced.

**Operation**

The mixer is activated by lifting the lever handle. Move to the left = hot water, move to the right = cold water.

**Technical Data**

**This mixer series-produced with waterdimmer (flow limiter)**

Rate of flow with waterdimmer:	7 l/min 3 bars
Rate of flow without waterdimmer:	14 l/min 3 bars
Operating pressure:	max. 10 bars
Recommended operating pressure:	1 - 5 bars
Test pressure:	16 bars
Hot water temperature:	max. 80° C
Recommended hot water temp.:	65° C

Hansgrohe single lever mixers can be used together with hydraulically and thermally controlled continuous flow heaters if the flow pressure is at least 1.5 bars.

If the continuous flow heater makes any problems or there comes not enough water, the flow limiter (6a) located behind the mousseur must be removed.

To adjust the hot water limiter on single lever mixers, please see page 14.

No adjustment is necessary when using a continuous flow water heater.

**Spare parts** (see page 3)

1	handle	33092000
1.1	screw cover	96338000
2	flange	94192000
3	nut	94194000
4	cartridge, assy	92730000
5	seal	95008000
6	aerator cpl.	13912000
7	fixing set	96016000
8	connection hose 450 mm	95001000
9	pull rod	96657000
10	ball joint	92036000

**Special accessories**

X	special tool set (not part of delivery)	58085000
---	--------------------------------------------	----------

**Attenzione! La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate.**

### Montaggio

1. Collegare le uscite principali.
2. Inserire il rubinetto con spessore nel sanitario.
3. Spingere la rosetta scorrevole e la rosetta di appoggio sopra i tubi ed avvitare i dadi.
4. Collegare i tubi collegamento alle valvole ad angolo.  
Freddo a destra - caldo a sinistra.
5. 33101000 / 33121000: Collegare la barra di trazione alle valvole di scarico.

### Attenzione!

Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

### Procedura

Il miscelatore é azionato dal sollevamento della leva

Girando a sinistra = acqua calda,  
Girando a destra = acqua fredda.

### Dati tecnici

**Questo miscelatore è dotato di serie del Waterdim (limitatore di flusso).**

Potenza di erogaz. con waterdimmer: 7 l/min 3 bar  
 Potenza di erogaz. senza waterdimmer: 14 l/min 3 bar  
 Pressione d'uso: max. 10 bar  
 Pressione d'uso consigliata: 1 - 5 bar  
 Pressione di prova: 16 bar  
 Temperatura dell'acqua calda: max. 80° C  
 Temp. dell'acqua calda consigliata: 65° C

I miscelatori Hansgrohe possono venire usati con caldaie a "bassa pressione" se la pressione di flusso è almeno di 1,5 bar.

Nel caso di problemi con lo scalda-acqua oppure nel caso si desiderasse più erogazione, si può eliminare il limitatore di portata (6a) dietro la valvola di aerazione.

Regolazione del limitatore di erogazione di acqua calde dei miscelatori monocomando, vedere pagina 14.

In combinazione con le caldaie istantanee, il limitatore di erogazione di acqua calda non è necessario.

### Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	manopola	33092000
1.1	tappino	96338000
2	cappuccio	94192000
3	ghiera di fissaggio	94194000
4	cartuccia completa	92730000
5	guarnizione	95008000
6	rompigetto compl.	13912000
7	set di fissaggio completo	96016000
8	raccordo flessibile 450 mm	95001000
9	asta salterello	96657000
10	snodo sferico	92036000

### Accessori speciali

X	chiave per montaggio (non compreso nel volume di fornitura)	58085000
---	----------------------------------------------------------------	----------



**Atención! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.**

### Montaje

1. Purgar las tuberías de afluencia.
2. Colocar la grifería en el lavabo junto con el elemento intermedio de goma.
3. Poner el anillo de deslizamiento y la arandela metálica sobre las piezas roscadas y apretar las tuercas.
4. Empalmar los tubos de unión con las llaves de escuadra. Frío hacia la derecha, caliente hacia la izquierda.
5. 33101000 / 33121000: Unir el tirador con la válvula automática.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

### Manejo

El mezclador se abre levantando la manecilla hacia arriba. Giro hacia la izquierda = agua caliente, giro hacia la derecha = agua fría.

### Datos técnicos

#### Grifo con recuctor de caudal de serie „Waterdimmer“.

Caudal máximo con waterdimmer:	7 l/min 3 bares
Caudal máximo sin waterdimmer:	14 l/min 3 bares
Presión en servicio:	max. 10 bares
Presión recomendada en servicio:	1 - 5 bares
Presión de prueba:	16 bares
Temperatura del agua caliente:	max. 80° C
Temp. recomendada del agua caliente:	65° C

Los mezcladores Hansgrohe pueden ser utilizado junto con calentadores continuos de agua que sean manejados de manera hidráulica o térmica, siempre que la presión del caudal ascienda a un mínimo de 1,5 bares.

En caso de problemas con el calentador instantáneo o cuando se deseen más caudal de agua puede quitarse el limitador del caudal (6a), situado detrás del aireador.

Mezclador monomando con limitación del caudal de agua caliente; ajuste ver pagina 14.

En combinación con calentadores instantáneos no es necesario una limitación del caudal de agua caliente.

### Repuestos (ver página 3)

1	Mando	33092000
1.1	Tapón	96338000
2	Florón	94192000
3	Tuerca	94194000
4	Cartucho	92730000
5	Junta	95008000
6	Aireador completo	13912000
7	Set de fijación completo	96016000
8	Conexión flexible 450mm	95001000
9	Tirador	96657000
10	Rótula	92036000

### Opcional

X	Llave de montaje	58085000
	(no incluida en el volumen de suministro)	

### **Let op! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.**

#### **Montage**

1. Toevoerleidingen vakkundig doorspoelen.
2. Kraan met afdichtingsring in de wastafel monteren en schroeven aandraaien.
3. Aansluitpijpjes aan hoekstopkranen aansluiten.  
Links = warm water, rechts = koud water.
4. 33101000 / 33121000: Trekstang aan de afvoerplug bevestigen.

Grote drukverschillen tussen de koud- en warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

#### **Bediening**

Door het bedienen van de beugelgreep wordt de mengkraan geopend.

Naar links bewegen = warm water,  
naar rechts = koud water.

#### **Technische gegevens**

##### **Kraan met Waterdimmer (doorstroombegrenzer).**

Doorstroomcapaciteit met waterdimmer: 7 l/min (3 bar)

Doorstroomcap. zonder waterdimmer: 14 l/min (3 bar)

Werkdruk: max. 10 bar

Aanbevolen werkdruk: 1 - 5 bar

Getest bij: 16 bar

Temperatuur warm water: max. 80° C

Aanbevolen warm water temp.: 65° C

Hansgrohe ééngreepsmengkranen kunnen samen met hydraulisch en thermisch gestuurde geisers gebruikt worden indien de uitstroomdruk min. 1,5 bar bedraagt.

Bij problemen met doorstroomtoestellen of wanneer een grotere waterdoorstroom gewenst is, kan men de doorstroombegrenzer (6a) die achter de perlator is gemonteerd, eenvoudig verwijderen.

Ééngreepsmengkranen met warmwaterbegrenzing, instelling zie blz. 14.

In combinatie met geisers is een warmwaterbegrenzing niet noodzakelijk.

#### **Service onderdelen** (zie pag. 3)

1	greep	33092000
1.1	greepstop	96338000
2	afdekkap	94192000
3	moer	94194000
4	kardoes kompl.	92730000
5	dichting	95008000
6	mousseur kompl.	13912000
7	schachtbevestigingsset kompl.	96016000
8	aansluitslang 450mm	95001000
9	trekstang	96657000
10	kogelgewricht	92036000

#### **Toebehoren**

X	afvoer montagesleutel (Wordt niet meegeleverd)	58085000
---	---------------------------------------------------	----------

**Bemærk! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.**

### Montering

1. Spyl tilførselsledningene grundig.
2. Montér armaturet i håndvasken med mellemlags-skive.
3. Skyd glideskive og mellemlagsskive over gevindstutsen og stram skrueerne.
4. Koppel tilslutningslange til stopventilerne. Koldt højre, varmt venstre.
5. 33101000 / 33121000: Montér løftop-stangen til afløbsventilen.

Stor trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

### Brugsanvisning

Ved at hæve bøjlegrebet åbnes for vandet.

Drejning til venstre = varmt vand,

drejning til højre = koldt vand.

### Tekniske Data

#### Armaturet er forsynet med Waterdimmer (gennemstrømningsbegrænsner)

Gennemstrømningskap. med waterdimmer: 7 l/min 3 bar

Gennemstrømningskap. uden waterdimmer: 14 l/min 3 bar

Driftstryk: max. 10 bar

Anbefalet driftstryk: 1 - 5 bar

Prøvetryk: 16 bar

Varmtvandstemperatur: max. 80° C

Anbefalet varmtvandstemperatur: 65° C

Hansgrohe etgrebsarmaturer kan anvendes i forbindelse med hydraulisk- og termiskstyrede gennemstrømningsvandvarmere ved et vandtryk på 1,5 BAR.

Ved problemer med gennemløbsvandvarmer eller hvis der ønskes mere vandgennemstrømning, kan gennemstrømningsbegrænseren (6a), der sidder i perlatoren, fjernes.

Etgrebsarmaturer med varmtvandsbegrænsning, justering se side 14.

I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmer er en varmtvandsbegrænsning ikke nødvendig.

### Reservedeler (se s. 3)

1	Greb	33092000
1.1	Dækknap til greb	96338000
2	Dækroset	94192000
3	Møtrik	94194000
4	Indmad kpl.	92730000
5	Pakning	95008000
6	Perlator kpl.	13912000
7	Festedel kpl.	96016000
8	Tilslutningslange 450 mm	95001000
9	Løftop-stang	96657000
10	Kugleled	92036000

### Specialtilbehør

X	Monteringsnøgle-sæt (leveres ikke med etgrebsarmaturer)	58085000
---	---------------------------------------------------------	----------

**Amisturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!**

**Montagem**

1. Purgar bem as tubagens de alimentação de água.
2. Colocar a misturadora com o vedante no lavatório / bidé.
3. Enfiar os vedantes e a porca de aperto e apertar as porcas.
4. Ligar os tubos de alimentação da misturadora às torneiras de esquadria.  
Fria à direita - quente à esquerda.
5. 33101000 / 33121000: Ligue a vareta à alavanca da válvula automática.

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

**Manuseamento**

Levantar o manípulo para abrir a água.  
Rodar para a esquerda = água quente, rodar para a direita = água fria.

**Dados Técnicos**

**Misturadoras produzidas em série com Waterdimmer (limitador de caudal).**

Caudal com waterdimmer:	7 l/min 3 bar
Caudal sem waterdimmer:	14 l/min 3 bar
Pressão de funcionamento:	max. 10 bar
Pressão de func. recomendada:	1 - 5 bar
Pressão testada:	16 bar
Temperatura da água quente:	max. 80° C
Temp. água quente recomendada:	65° C

As misturadoras monocomando Hansgrohe podem ser utilizadas com esquentadores (de controlo térmico ou hidráulico) desde que a pressão de utilização seja, no mínimo, de 1,5 bar.

Neste caso o limitador de caudal (6a) existente por trás do emulsor deverá ser retirado.

Misturadora monocomando equipada com limitador de temperatura (ver página 14).  
Não se aplica quando são utilizados esquentadores instantâneos.

**Peças de substituição** (ver página 3)

1	Manípulo	33092000
1.1	Tampa de parafuso	96338000
2	Espelho	94192000
3	Porca	94194000
4	Cartucho (completa)	92730000
5	Vedante	95008000
6	Emulsor	13912000
7	Porca de fixação compl.	96016000
8	Tubo flexível 450 mm	95001000
9	Vareta	96657000
10	Emulsor rotativo	92036000

**Acessórios especiais**

X	chave especial (não vem incluído)	58085000
---	--------------------------------------	----------

## **Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.**

### **Montaż**

1. Dokładnie przepłukać przewody doprowadzające.
2. Wstawić armaturę z podkładką na zlewozmywak.
3. Podkładkę i śrubę mocującą przelożyć przez węże przyłączeniowe i trzpień gwintowany, dokręcić nakrętką.
4. Podłączyć weże do przyłączy katowych, zimna prawa strona – ciepła lewa strona.
5. 33101000 / 33121000: Podłączyć cięgło z odpływem.

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

### **Obsługa**

Przez skierowanie uchwytu mieszacza do góry następuje jego uruchomienie.

Obrót uchwytu w lewo = woda gorąca.

Obrót uchwytu w prawo = woda zimna.

### **Dane techniczne**

#### **Armatura produkowana seryjnie z funkcją Waterdimmer (ogranicznik przepływu).**

Wydajność przepływu z ogranicznikiem przepływu:	7 l/min 3 bar
Wydajność przepływu bez ogranicznika przepływu:	14 l/min 3 bar
Ciśnienie max.:	10 bar
Ciśnienie zalecane:	1 - 5 bar
Ciśnienie próbne:	16 bar
Maksymalna temperatura wody gorącej:	80° C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65° C

Mieszacze jednouchwytowe Hansgrohe mogą być stosowane w połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody, sterowanymi hydraulicznie i termicznie, jeśli ciśnienie wody wynosi min. 1.5 bar.

W przypadku problemów z przepływowymi podgrzewaczami wody lub jeśli chcemy uzyskać większy przepływ wody można usunąć ogranicznik przepływu (6a) znajdujący się za perlatozem.

Mieszacz jednouchwytowy z ograniczeniem wody gorącej, justowanie - patrz str. 14.

W połączeniu z przepływowymi podgrzewaczami wody blokada wody gorącej nie jest konieczna.

### **Części serwisowe (zobacz str. 3)**

1	Uchwyt	33092000
1.1	Korek maskujący	96338000
2	Rozeta kulowa	94192000
3	Nakrętka	94194000
4	Wkład kpl.	92730000
5	Uszczelka	95008000
6	Napowietrzacz (perlator)	13912000
7	Mocowanie	96016000
8	Wąż przyłączeniowy 450 mm	95001000
9	Cięgło	96657000
10	Przegub kulowy	92036000

### **Wyposażenie dodatkowe**

X	Zestaw klucza montażowego (nie dostarczany z produktem)	58085000
---	---------------------------------------------------------	----------

**注意！**必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品

## 安装

1. 将进水管洗净。
2. 把龙头和垫圈装在盥洗台上。
3. 将垫圈和固定片套到软管和螺销上，并用螺母固定。
4. 连接三角阀和连接软管：左热右冷。
5. 33101000 / 33121000: 连接拉杆和排水阀。

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

## 操作

提起把手，龙头开启。  
向左偏转：热水  
向右偏转：冷水

## 技术参数

本产品配有Warterdimmer(流量限制装置)

有流量限制装置时的流量:7升/分钟3巴  
无流量限制装置时的流量:14升/分钟3巴  
工作压强: 最大10巴  
推荐工作压强: 1~5巴  
测试压强: 16巴  
热水温度: 最高80°C  
推荐热水温度: 65°C

如果水压达到1.5巴以上，汉斯格雅单手柄龙头可以和液压式或热控式直流式热水器一起使用。

如果使用直流式热水器有问题，或要求更大的水流量，可以把位于水波器后面的流量限制器(6a)拆除。

带有热水控制器的单手柄龙头的调节方法，参见第15页。

如果与连续流热水器一起使用，则不必作任何调节。

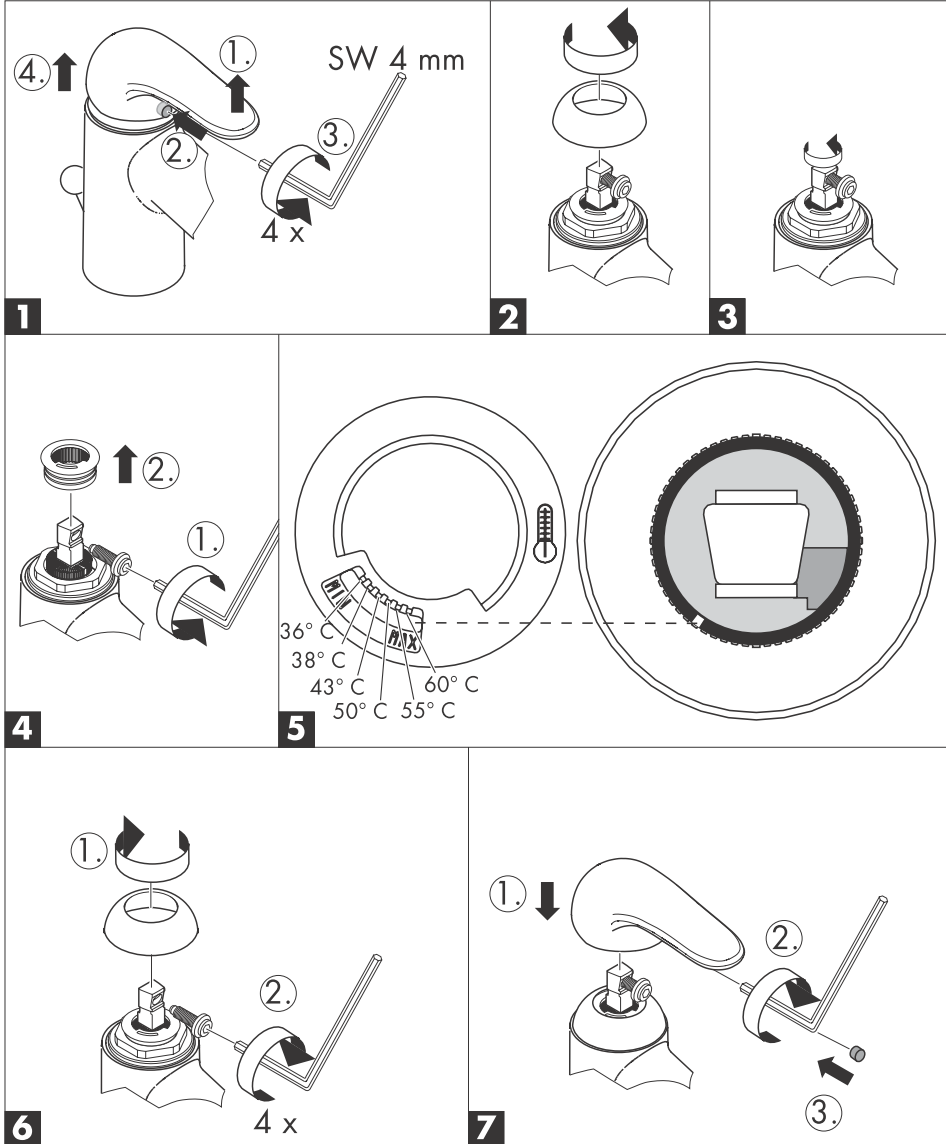
## 备用零件 (参见第3页)

1 手柄	33092000
1.1 螺钉帽	96338000
2 法兰	94192000
3 螺母	94194000
4 阀体	92730000
5 垫圈	95008000
6 水波器	13912000
7 固定件	96016000
8 连接软管	95001000
9 提拉杆	96657000
10 球接	92036000

## 特殊附件

X 安装工具 (不在供货范围内)	58085000
---------------------	----------

Warmwasserbegrenzung: Warmwassertemperatur 60°C, Kaltwassertemperatur 10°C, Fließdruck 3 bar  
 Limiteur d'eau chaude: Température d'eau chaude 60°C, Température d'eau froide 10°C, Pression dynamique 3 bar  
 hot water limiter: hot water temperature 60°C, cold water temperature 10°C, flow rate 3 bar  
 limitatore di acqua calda: temperatura dell'acqua calda 60°C, temperatura dell'acqua fredda 10°C, pressione 3 bar.  
 Limitación del agua caliente: temperatura del agua caliente 60°C, temperatura del agua fría 10°C, presión dinámica 3 bar  
 Warmwaterbegrenzing: Warmwatertemperatuur 60°C, Koudwatertemperatuur 10°C, stroomdruk 3 bar  
 varmtvandsbegrænser: varmtvandstemperatur 60°C, koldt vandstemperatur 10°C, vandtryk 3 bar  
 Limitador de água quente: Temperatura da água quente 60°C, Temperatura da água fria 10°C, Pressão 3 bar.  
 Ograniczenie ciepłej wody: temperatura ciepłej wody 60°C, temperatura zimnej wody 10°C, ciśnienie 3 bar  
 热水限制: 热水温度60°C, 冷水温度10°C, 流动压力3巴



Mit Rubit®, der manuellen Reinigungsfunktion können die Strahlformer durch einfaches Rubbeln vom Kalk befreit werden.

De plus, la pomme de douche est équipée de Rubit®, le système anticalcaire manuel. Les dépôts de calcaire s'enlèvent en frottant avec un doigt ou avec une éponge sur les ouvertures de jets élastiques.

The Rubit® cleaning function only needs a small manual rubover to remove the lime scale from the spray channels.

Con Rubit®, la funzione anticalcare manuale, i diffusori del getto possono essere liberati da calcare con un semplice strofinamento.

Rubit®, la función de limpieza manual, permite quitar la cal simplemente frotando los ejectores.

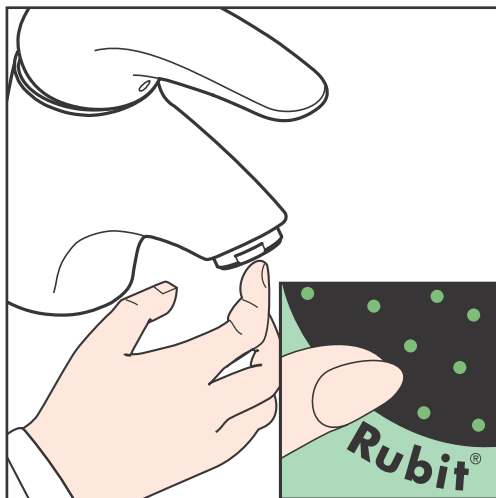
Met Rubit®, de handmatige reinigingsfunctie, kunnen de straalopeningen door het met de hand wegwrijven van kalk, gereinigd worden.

Med Rubit®, den manuelle rengøringsfunktion kan strålekanalerne let renses for kalk - der skal blot gnubbes!

O sistema de limpeza Rubit® requer apenas uma ligeira passagem com a mão para remover os depósitos de calcário do emulsor.

Funkcja Rubit® wymaga jedynie delikatnego potarcia dłonią, aby usunąć ewentualne osady kamienia wapiennego.

有了Rubit®,手工清洁功能, 要去掉喷头上的水垢, 只需简单地搓除即可。





**A**

Hansgrohe  
Postfach 85  
2355 Wr. Neudorf  
Telefon: 0 22 36 / 6 28 30  
Telefax: 0 22 36 / 62 83 019

**D**

Hansgrohe  
D-77757  
Schiltach / Schwarzwald  
Telefon: 0 78 36 / 51-0  
Telefax: 0 78 36 / 51 13 00

**F**

Hansgrohe  
6/8 rue Henri-Poincaré Z. A.  
92167 Antony Cedex  
Téléphone: 01 40 96 40 00  
Télécopie: 01 46 66 49 89

**HR**

Hansgrohe  
Omega Nova-Sibenik D.O.O.  
K. Zvonimira BB  
220000 Sibenik  
Telefon: 00 385/(0)22/310 450  
Telefax: 00 385/(0)22/330 221

**NL**

Hansgrohe B.V.  
Handelsweg 45  
NL - 1525 RG Westknollendam  
Telefon: 075 646 1400  
Telefax: 075 646 1700

**RO**

Representative Office  
Apsa Sasori  
Bd.O.Goga nr.4(106),bl M26,sc.3,ap.68  
7000 Bucuresti  
Romania  
Tel./Fax: (0040) 0 21 326 10 01

**SLO**

Representative Office Hansgrohe  
Riharjeva 2  
1000 Ljubljana  
Slovenia  
Tel.:00386 1 429 23 32  
Fax:00386 1 429 23 33

**USA**

Hansgrohe  
1490 Bluegrass Lakes Parkway  
Alpharetta, GA 30004/USA  
Tel.: 770-360-9880  
Fax: 770-360-9887

**B**

Hansgrohe  
Rue Vanderschrick Straat 91  
1060 Bruxelles/Brussel  
Téléphone: 02 / 5 43 01 40  
Telefax: 02 / 5 37 94 86

**L****DK**

Hansgrohe  
Jegstrupvej 6  
8361 Hasselager  
Telefon: 86 28 74 00  
Telefax: 86 28 74 01

**N****FIN**

Hansgrohe  
Juhani Niemi Oy  
Mäntylä 11  
00270 Helsinki  
Puh: (09) 47 77 030  
Telefax: (09) 24 17 554

**CH**

Hansgrohe  
Industriestr. 9  
5432 Neuenhof  
Telefon: 056/416 26 26  
Telefax: 056/416 26 27

**E**

Hansgrohe  
Riera Can Pahissa 26 B  
08750 Molins de Rei  
Telefon: 93 680 39 00  
Telefax: 93 680 39 09

**GR**

Nikitas Vlachos  
Niveco SA  
Posidonos Ave 46  
17561 P. Faliro  
Telefon: (01) 9880180  
Telefax: (01) 9883847

**IND**

Jaquar Mercantile  
D-26, SMA Co-operative Industrial Estate  
G.T. Karnal Road  
Delhi-110033  
Tel : +91-11-27464808-17  
Fax: +91-11-27240388, 27466808

**PL**

Hansgrohe  
Ul. Sowie 12  
PL62-080 Tarnowo Podgórze  
Telefon: (061) 8168600  
Telefax: (061) 8168609

**S**

Hansgrohe  
Almviksvägen 41  
23044 Bunkelöstrand  
Telefon: +46/(0)40/51 91 50  
Telefax: +46/(0)40/13 05 92

**UA**

Hansgrohe  
Ukrainian office  
Vasilkovskaya St., 1, office 301  
03040 Kiev  
Ukraine  
Tel./Fax: 0038 (044) 56 85 012

**CZ**

Hansgrohe  
Moravská 85  
CZ-619 00 Brno  
Telefon: +420/547 212 334  
Telefax: +420/547 212 521

**SK****EE**

OÜ Dreesis  
Laki 16-407  
10621 Tallinn  
Estonia  
Tel.: 00372 61 29 811  
Fax: 00372 65 63 310

**H**

Hansgrohe Kft.  
Förgách utca 11-13  
1139 Budapest  
Telefon: 0036 /1 236 9090  
Telefax: 0036 /1 236 9098

**LT**

Santozza  
Pašilaičių 1-28  
LT-06115 Vilnius  
Tel.: +37(0) 5 2407666  
Fax: +37(0) 5 2407666

**PRC**

上海市松江工业区俞塘路512号  
天威工业城底层  
邮编: 201600  
电话: 0086-21-57741239  
传真: 0086-21-57741233

**SGP**

Hans Grohe Pte Ltd  
60B Martin Road  
#11-03/04 Trade Mart Singapore  
SINGAPORE 239067  
Tel.: 0065-7322002  
Fax: 0065-7320030

**UK**

Hansgrohe  
Units D1 & D2 Sandown Park  
Trading Estate Royal Mills  
Esher Surrey KT10 8BL  
Telephone: 0 13 72 46 56 55  
Telefax: 0 13 72 47 06 70

# hansgrohe

AXOR | PHÄRO

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com